

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on August 3, 2009.

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC DOMAIN (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on August 12, 2009.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,
 des loisirs et du développement social**
 5160, boul. Décarie, bureau 400
 Montréal (Québec) H3X 2H9
 Téléphone : 514 872-6364 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 3 août 2009

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Barbecue d'été	Presagis Canada	Parc De La Savane	07-août-09	11:30 à 15:30	Non	Non	12:00 à 15:00	50	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Semaine Italienne	Congrès National Italo Canadiens	Parc Georges St-Pierre	08-août-09	7:00 à 22:00	9:00 à 20:00	Non	9:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Patricia Park's Annual Family Night	Comité jeunesse Notre-Dame-de-Grâce	Parc William-Bowie	13-août-09	17:00 à 21:00	18:00 à 20:00	Non	18:00 à 20:00	100	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Barbecue de la coopérative jeunesse	Carrefour jeunesse emploi NDG	Parc NDG	13 août 2009	11:00 à 18:00	Non	Non	13:00 à 17:00	50	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Loyola	15 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Gilbert-Layton	15 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 3 août 2009

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Trenholme	15 août 2009	7:00 à 22:00	Non	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Georges St-Pierre	15 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Confédération	15 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Kent	15 août 2009	7:00 à 22:00	Non	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Loyola	16 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Gilbert-Layton	16 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Trenholme	16 août 2009	7:00 à 22:00	Non	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Georges St-Pierre	16 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 3 août 2009

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Confédération	16 août 2009	7:00 à 22:00	8:00 à 21:00	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi annuel de soccer	Association de soccer NDG	Parc Kent	16 août 2009	7:00 à 22:00	Non	Non	8:00 à 21:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	22 août 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Tournoi de baseball	NDG Baseball	Parc Loyola	22 août 2009	8:00 à 18:00	9:00 à 17:00	Non	9:00 à 17:00	400	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Tournoi de baseball	NDG Baseball	Parc Loyola	23 août 2009	8:00 à 18:00	9:00 à 17:00	Non	9:00 à 17:00	400	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Pique-nique annuel	Dans le ventre de maman	Parc Mackenzie-King	23 août 2009	8:00 à 17:00	Non	Non	11:00 à 16:00	150	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Pique-nique et barbecue	Redeemed Messiah Chapel	Parc Kent	29 août 2009	12:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 18:00	50	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny	29 août 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 3 août 2009

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Festival de fin de saison	Association de soccer NDG	Parc Gilbert-Layton	29 août 2009	7:30 à 15:00	Non	Non	7:30 à 15:00	600	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Festival de fin de saison	Association de soccer NDG	Parc Gilbert-Layton	30 août 2009	7:30 à 15:00	Non	Non	7:30 à 15:00	600	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Fun day in the park and barbecue	Chevra Kadisha Synagogue	Parc Macdonald	30 août 2009	12:00 à 19:00	Non	Non	12:00 à 19:00		Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Country en ville	Parc NDG	Valorisateurs écologiques	30 août 2009	10:30 à 19:00	12:00 à 18:00	Non	12:00 à 18:00	150	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	5 sept. 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Building Dedication	Ralentissement des rues De Vimy et Ekers	Kollel Keser Torah	7 sept. 2009	13:30 à 15:30	Non	Non	13:30 à 15:30	250	Ralentissement	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	12 sept. 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Course Terry Fox	École Lower Canada College	Fermeture de la rue Royal entre Notre-Dame-de-Grâce et Monkland	18 sept. 2009	11:30 à 15:00	Non	Non	11:30 à 15:00	875	Oui	Accepté sous condition	Jessica Hauguel

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 3 août 2009

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Fête de rue	M. Tommy Petrogiannis	Fermeture de la rue Cumberland, entre Somerled et Terrebonne	19 sept. 2009	10:00 à 17:30	Non	Non	11:00 à 17:00	50	Oui	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	19 sept. 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	26 sept. 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	3 oct. 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Marchées saisonniers	Table de concertation sur la sécurité alimentaire de NDG	Espace vert au coin de Monkland et Benny - face au parc Benny	10 oct. 2009	7:00 à 14:30	9:00 à 13:00	Non	9:00 à 13:00	350	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel